Walter Opali
adres R.F.D. #1

JUN 10 1952

Placi 4-24-46 = $ 25.00

Sprowadza syna swej siostry
Antoni Bugno 24 age.
Gukhuset Lärbro avd II
Gotland, Sverige, Sweden.

adres 8/17/49 –
Anton Bugno
Lendalsgatan 29.
Alingsås
Sverige Sweden

11/29/49 – [illegible]

Flyktingkontor
GÖTEBORG

Stigbergstorget 4
Tel. 121992, 121991

EA

Göteborg, 30.11.1949.

Fru Antoni Bugno
Lendalsgatan 29
Alingsås.

Sie sind am 11.Juni 1946 für die Auswanderung nach Amerika registriert. Wir bitten Sie uns mitzuteilen, ob Sie ein Interesse an der Auswanderung nach Amerika haben. In diesem Falle müssten Sie sich an Ihre Affidavitgeber wenden und sie bitten, die Affidavits mit allen Beilagen nochmals auszustellen, weil das Konsulat alle Affidavits, die älter als 1 Jahr sind, als veraltet ansieht.Wir bitten Sie uns mitzuteilen, ob Sie sich an Ihre Verwandten gewendet haben.

Mit besten Grüssen

Flyktingkontor
GÖTEBORG

F. Bayer

Posyłam wujkowi list który otrzymałem z konsula biura podróży Amerykańskiego, ten list pisany jest po niemiecku, ten list może wujek pokazać notariusowi, i po załatwieniu u notariusza, proszę aby mi wujek przesłał ten list spowrotem.

Anton Bugge.
Sverige. den 5. XII. 1949.

Mr. FELIX FURTEK

226 Exchange Street.

Chicopee. Mass.

U. S. A.

Antoni Bugge
Lendalsgatan 29,
Alingsås.
Sverige. Sweden.

Ja proszę odpowiedz, czy wujek podpisze nowe dokumenty, i na jakich warunkach, bo ja zgadzam się zwrócić koszta nałożone przez wujka na podróż, i za wyrobienie dokumentów, ale jednak wujek powinien mieć litość nadewszystko, on jest taki zamożny, i pieniądze na wkładku, a ja biedny więzień z niemieckich obozów koncentracyjnych, jak również i moja żona, tyle męki przetrwaliśmy ale jednak Bóg dał przetrwać wszystko, ja dopiero dwa lata pracuję tu w Szwecji, to zaledwie pokupiłem trochę odzieży, i meble za 1000 koron, które w sprawie wyjazdu będę zmuszony zabezcent sprzedać, chyba że się Pan notarius zajmie tą sprawą z meblami, chodzi mi najwięcej o sprzedaż tych mebli, abym mógł wujkowi stego coś zwrócić, pieniędzy.

Następnie na wypadek przyszłej wojny, grozi mi tu w Szwecji niebezpieczeństwo, bo wkażdej chwili możemy być schwytani przez napastników Rosji, i jeszcze nas lagier koncentracyjny lub śmierć, a to jest bardzo prawdziwe, gdyż Szwecja sama niepotrafi się obronić, a następnie każdy zmas Polaków posiada Polski paszport, który co rok trzeba starać się o przedłużenie ważności paszportu, i opłata bardzo wysoka od paszportu. Więc proszę o pomyślną rozmowę z wujkiem, aby wujek zgodził się wyrobienie nowych dokumentów dla mnie i mojej żony, i zatwierdzenia przez pana, że Pan sam się zajmie tą sprawą po przyjeździe do Ameryki, w poszukaniu dla mnie pracy i mieszkania, zaco z góry serdecznie dziękuję, Z poważaniem Antoni Bugno-
uprzejmie proszę odpowiedz.

Odpis z paszportu mój własny;

Wyznanie, - Rzymsko katolickie.

Imię; — Antoni

Nazwisko — Bugno

Data urodzenia, — 4/IV/ 1922 r.

Miejsce urodzenia; — Zagórzany

Stan cywilny — Żonaty

Zawód-zatrudnienie Tkacz włókienniczy.

Obywatelstwo; — Polskie

Obecny adres. — Antoni Bugno

Lendalsgatan 29.

Alingsås.

Sverige

Podaje opis mojej żony z paszportu.

Wyznanie; Rzymsko katolickie.

Imię; – Zofia
Nazwisko – Bugno, z Matki – Szaj
Data urodzenia; – 4/1/1924
Miejsce urodzenia; – Poznań
Stan cywilny; – Mężatka
Zawód; – krawcowa
Obywatelstwo; – Polskie
Obecny adres – Bugno Zofia, Lundalsgatan 29.
Alingsås. Sverige.

Antoni Bugno
Lendalsgatan 29
Alingsås
Sweden.

Sweden.
Alingsås. 5. III. 1949.

Szanowny Panie Notariuszu!

List z udzieloną informacją od Pana z dnia 25go października otrzymałem, zaco panu serdecznie dziękuje, ale jednak odpowiedzi zaraz nie napisałem do pana, gdyż czekałem na list od krewnych z Ameryki, lecz daremno, bo się nie doczekałem, i donoszę wiadomość Panu notariuszowi, że dnia 1go grudnia otrzymałem list z konsulatu biura podróży, w sprawie wyrobienia nowych dokumentów przez Pana, gdyż tamte dokumenty są stare i nieważne, ten list z Amerykańskiego biura podróży jest pisany po niemiecku, który przesyłam do mojego wujka wraz z mojem listem, aby wiedział pewne że niektamie, wujek ten list może podać Panu Notariuszowi do przeglądania i przetłumaczenia, jeśli Pan zna po Niemiecku, ale jednak proszę o zwrot tego listu, bo może być potrzebny. Więc zwracam się z prośbą do Pana notariusza, aby Pan zawezwał mojego wujka, i serdecznie porozmawiał z moim wujkiem, w sprawie wyrobienia nowych dokumentów dla mnie i mojej żony, ja również zaraz napiszę list do wujka z prośbą o nowe dokumenty, i załączę do listu wiadomość którą otrzymałem z konsulatu biura podróży.

Wujek coś niechętnie teraz pisze listy do mnie, jednak jest trochę zbamatuczony przez krewnych z Polski jego Braci w Polsce, oni piszą do niego i bamatucą go o niemożliwienie mojego wyjazdu do Ameryki, wujek się do tego nieprzyznaje, ale ja zaówaźyłem z pisma ich listów, i moje Rodzice z Polski tagże mi pisali vliście otem, i wujek stale vlistach pisze domnie, że co ja tam w Ameryce będe robił, jeśli niedostanę pracy, że jest bardzo trudno oprace, że on już rok czasu niepracuje, bo jego fabrykę zamknęli, i że on niechciałby aby ja przyjechał doniego, i stał się ciężarem jego rodziny vdomu, więc proszę wytłumaczyć vujkovi, że ja się niestanę ciężarem jego rodziny vdomu, bo jestem zdrów, żona moja tagże, to pujdziemy do pracy, i zwrucimy vujkovi wszystkie koszta ktore natóży na naszą sprawę podróży, jak również i to co mi przysyłał przez bank do Szpitala i Sanatorium, proszę wytłumaczyć vujkovi, że ja niechcę uniego mieszkać, że Pan zajmie się tą sprawą w poszukaniu dla mnie pracy i mieszkania, więc jeszcze raz proszę, niech Pan serdecznie porozmawia z moim vujkiem, to napewno vujek się zgodzi podpisać nowe dokumenty, a jeśli tak, to proszę o szybkie wyrobienie dokumentów, bo napewno na wiosnę już wyjadę do Ameryki, bo czas dochodzi.

Dnia 9 grudnia, 1949 roku

Mr. Walter Opalinski
R. F. D. #1
Ludlow, Mass.

Szanowny Panie:

Otrzymałem list i to bardzo ważny od emigranta Antoniego Bugno.

Niech Pan będzie tak dobry i tutaj przyjedzie do mego biura to sprawę ustnie omówimy. Godziny moje ofisowe są: Co dzień od 9 rano do 5-tej po południu; w piątki do 8-mej wieczór; w niedzielę od 11 rano do 1-szej po południu.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Dnia 25 października, 1949 roku

Mr. Antoni Bugno
Lendalsgatan 29
Alingsás, Śwerige
Sweden

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana i na zapytania donoszę uprzejmie że jeżeli Konzul który jest urzędnikiem Stanów Zjednoczonych, nie może na pewno powiedzieć Panu czy Pan wyjedzie i kiedy Pan wyjedzie, to z jakiej racji ja mógłbym te rzeczy wiedzieć. Znaczyło by to że moja osoba więcej znaczy aniżeli Konzul Amerykański który w Szwecji rezyduje.

Jednak o ile Pan jest zdrowy i żona Pana jest zdrowa, to ja sądzę że Pan będzie mógł wyjechać i to prawdopodobnie nie długo do Stanów Zjednoczonych, to z tego powodu że już dobiega cztery lata gdy my Panu wysłaliśmy dokumenty, więc prawdopobnie nadejdzie wnet tak zwany numerem dla Pana, i Konzul Pana wezwie do siebie.

Teraz jeżeli Pan uważa że jest zawczasu wyrabiać dokumenty, no to Pan pewnie również źle Konzula zrozumiał, bo Konzul Pana zawiadomi że potrzeba Panu nowe dokumenty, jednak ja się zatrzymam do czasu aż Pan tutaj da znać że otrzymał wiadomość od Konzula że potrzeba nowych dokumentów to ja porozumię się tutaj, z p. Walter Opalińskim, i ja sądzę że dobrze będzie niech Pan do niego również w tej sprawie napisze że kiedy przyjdzie czas żeby on się nie zbraniał podpisać dokumenty dla Pana i dla Pana żony.

Dobrze by byłoażeby Pan przysłał tutaj do mnie również wiadomość jak na imię jest żonie, gdzie ona się rodziła, i którego dnia się rodziła, i zarazem co ona umie robić bo to trzeba w nowych dokumentach napisać.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Antoni Bugno
Lundalsgatan 29
Hälsingborg.
Sverige.

Hälsingborg. 17. 10. 49.

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na pismo z dnia 27go września potwierdzam odbiór listu, i na zapytania Pana Notariusza wyjaśniam że, moje wszystkie dokumenty wyrobione i przysłane przez Pana w roku 1946 tym, znajdują się obecnie w Amerykańskim konsulacie Göteborg, pod niniejszym adresem wymienionym:

„Amerykanska Konsulatet„
Södra Hamngatan 5.
Göteborg.

Konsul pod niniejszym adresem nie wzywał mię wogule po wizę, mimo tego byłem sam osobiście w tymże konsulacie dowiedzieć się coś w tej sprawie, więc przeglądano moje dokumenty, i powiedziano mi aby czekać cierpliwie, aż podejdzie mój numer rejestracyjny wszystkie do wystawienia mojej wizy, a wtedy konsul mię sam zawiadomi o tem, i wyda dokumenty do przedłużenia ważności Affidavitu wprost do Pana Notariusza, a Pan dorobi reszta potrzebnych dokumentów, czyli odnowienia potrzebnych dokumentów.

Narazie odnowienie Affidawitu jest zbyteczne, tak mi powiedziano w tymże konsulacie, że ceba czekać aż przyjdzie wiza, a wtedy każą mi odnowić papiery w tej sprawie, a o przyspieszeniu otrzymania wizy nie-
-mogą tu nic zrobić w konsulacie, gdyż to nie od tego konsulatu zależy, tylko z senatu Amerykańskiego.
A teraz zawiadamiam, że jestem żonaty, z Polką, ślub odbył się dnia 1go października bieżącego roku, więc w tej sprawie byłem z zapytaniem w tymże konsulacie, czy mogę żonę zabrać ze sobą do Ameryki na swoje papiery, to mi wyjaśniono w tym konsulacie, że tak, mogę zabrać swą żonę, ale jeśli już jest po ślubie, to żona zostanie dopisana do moich papie-
-rów w sprawie wspólnego wyjazdu do Ame-
-ryki, więc czekam cierpliwie na wizę, tak jak mi powiedziano w tym konsula-
-cie, i za wielką cenę pragnę pojechać do Ameryki jak najprędzej, ale razem ze żoną. Ja jestem zdrów, i pracuję w fabryce jako tkacz włókienniczy już 2 lata. A teraz proszę uprzejmie o odpowiedź, czy mam być pewny wyjazdu do Ameryki, czy nie, to się wszystkim z kupnem mebli do mieszka-
nia, Z Szacunkiem Autori Bieguo.

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Dnia 17 sierpnia, 1949 roku

Mr. Walter Opalinski
R. F. D. #1
Ludlow, Mass.

Szanowny Panie:

Niech nam Pan przyśle i to jak najprędzej najnowszy adres Antoniego Bugno. Nadchodzi bowiem trzy lata odkąd wysłaliśmy jemu dokumenty o uzyskanie wizy, i spodziewamy się że przy naszym starunku kolejka jego nadejdzie i Konzul wezwie go po wizę. W tym celu prosimy Pana nie odwłóczyć tej sprawy lecz przysłać lub przywieść nam adres jego najnowszy i to jak najprędzej.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Felix Furtek

Anton Bugno
Lendalsgatan 29.
Alingsås.
Sverige.

Dnia 17 sierpnia, 1949 roku

Mr. Walter Opalinski
R. F. D. #1
Ludlow, Mass.

Szanowny Panie:

Niech nam Pan przyśle i to jak najprędzej najnowszy adres Antoniego Bugno. Nadchodzi bowiem trzy lata odkąd wysłaliśmy jemu dokumenty o uzyskanie wizy, i spodziewamy się że przy naszym starunku kolejka jego nadejdzie i Konzul wezwie go po wizę. W tym celu prosimy Pana nie odwłóczyć tej sprawy lecz przysłać lub przywieźć nam adres jego najnowszy i to jak najprędzej.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Dnia 30 kwietnia, 1946 roku

Mr. Antoni Bugno
Sjukhuset Lärbro avd II
Gotland, Swerige, Sweden

Szanowny Panie:

Z polecenia p. Władysława Opalińskiego, zamieszkałego w sąsiednim mieście Wilbfaham, Mass., wyrobiłem dokumenty a które razem z tym listem załączam, a które potrzebne są Panu do uzyskania wizy emigracyjnej, Wszystkie te dokumenty powinien Pan przesłać pocztą do najbliższego konzula amerykańskiego, ja sądzę że w Stokholm, dołączając prośbę o wydanie wizy emigracyjnej.

Dokumenty które załączam są następujące:

Dwie kopje Affidavit of Support
Dwie kopje Poświadczenie z banku
Dwie kopje Poświadczenie z posiadania bondów
Cztery kopje z zapłaconego podatku od realności
Cztery kopje poświadczeń z dwu fabryk.

Jak tylko Pan otrzyma ten list, razem z dokumentami, tak zaraz proszę o tem napisać do p. Władysława Opalińskiego, na którym dniu dokumenty te otrzymał.

A gdy Pan otrzyma wizę, to proszę natychmiast wprost mnie zawiadomić, a prześlę Panu i to natychmiast, kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.
226 Exchange Street,
Chicopee, Mass., U. S. A.

FF:j

FELIX FURTEK

Notaryat Publiczny i Biuro Informacyjne

224 EXCHANGE STREET 15 CHICOPEE, MASS.

Dnia .....

Szanowny Panie:

Należytość w sumie $ ..... za odszukanie nazwy okrętu otrzymaliśmy, za co Panu dziękujemy. Chcemy podać do wiadomości Pana, że my posiadamy kompletne rekordy przyjazdu okrętów z portów europejskich do portów amerykańskich od roku 1889 czyli za lat pięćdziesiąt. Nie posiadamy jednak spisu pasażerów, co na tych okrętach jechali do Ameryki. Taki bowiem spis pasażerów nie ma nikt w Ameryce, żadna gazeta ani żaden agent, tylko jedynie Rząd Federalny i biura kompanii okrętowych w Europie. Rząd Federalny nie wydaje rekordów za żadne pieniądze, zaś kompanie okrętowe liczą od $5. do $15. za odszukanie rekordu jednej osoby.

Odszukanie więc nazwy okrętu, na którym Pan przybył do Ameryki, zrobiliśmy na podstawie informacji, które nam Pan nadesłał. Klercy nasi przeglądnęli ostrożnie i z wielką uwagą rekordy przyjazdu okrętów i odnaleźli następujący rekord:

Dnia 1 listopada, 1946 roku

Mr. Walter Opalinski
R. F. D. #1
Ludlow, Massachusetts

Szanowny Panie Opalinski:

Kilkanaście dni temu otrzymałem list od Antoniego Bugno z prożbą o wysłanie mu kopji Affidavit of Support.

Miałem jeszcze jedną kopję, i tę mu wysłałem. Tymczasem list mój się wrócił z dopiskiem po szwedzku. Na dowód posyłam kopertę.

Jeżeli ma Pan lepszy adres do pana Bugno, to niech mi Pan przyśle, a ja wyślę na nowo p. Bugno ten Affidavit.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Droga Pani:-

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominęła milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką.

Prosimy jednak Pani, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałam się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałam przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Sprawy Notaryalne Wypełnianie Dokumentów Biuro Okrętowe

Telefony:
Office: 852
Res.: 336

FELIX FURTEK

Notaryusz Publiczny i Agent

226 EXCHANGE STREET CHICOPEE, MASS.

Dnia 3 września, 1946 roku

Mr. Antoni Bugno
Utlänningsläger
Lunhultsbrunn, Swerige
Sweden

Szanowny Panie:

Załączam jedną kopję Affidavit of Support która była w moim posiadaniu. O inne dokumenty musi Pan sam się postarać.

Jeżeli będzie Panu potrzebna szyfkarta, niech Pan pisze wprost do p. Opalińskiego to on u nas ją dla Pana zakupi.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notaryusz Publiczny, i
Agent.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.,U.S.A.

FF:j

New Adres 11-4-46 Antoni Bugno
Awd 5.
Renströmska Sjukhuset
Goteborg, Sverige.

Dnia 3 września, 1946 roku

Mr. Antoni Bugno
Utlänningsläger
Lunhultsbrunn, Swerige
Sweden

Szanowny Panie:

Załączam jedną kopję Affidavit of Support która była w moim posiadaniu. O inne dokumenty musi Pan sam się postarać.

Jeżeli będzie Panu potrzebna szyfkarta, niech Pan pisze wprost do p. Opalińskiego to on u nas ją dla Pana zakupi.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.,U.S.A.

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....

2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....

3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....

4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....

5 Jechałem przez agenta?.....

6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....

7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....

8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Sunhultsbrunn. 11 8. 46.

Szanowny Panie Kotarcz!

Skreśliłem parę słów do pana, w sprawie mojego chmiastowca i zarządania odemnie jednego dokumentu tok. zw. affidavit, przez urzędu konsularny Polski w Stockholmie, i dołączam prośbę o szybkie wyrobienie tego dokumentu, i przysłanie mi go kmyszybciej, którego żąda odemnie Polski urzędu konsularny. Z tego powodu że te wszystkie dokumenty które pan mi przysłał w moju, to znajdują się obecnie w Amerykańskim konsulacie Stockholm, i te dwa dokumenty affidavit łącze, a teraz na zażądanie Polskiego kąsulatu tego dokumentu ja niemam, bo te wszystkie papiery znajdują się obecnie w Amerykańskim konsulacie, i stego powodu proszę o szybkie wyrobienie i przysłanie mi tego dokumentu. A z powodu potrzeby mi paszportu z Polskiego konsulatu, do Amerykańskiego konsulatu, zrobiłem podanie do Polskiego kąsulatu o wydanie mi paszportu zagranicznego, i urzędu konsularny Polski w Stockholmie, przysłał mi 2 kwestionariusze paszportowe do wypełnienia czyli wystąpienia paszportu emigracyjnego, i Polski urzędu konsularny żąda odemnie dowód stwierdzający potrzebę i cel wyjazdu oraz kraj, do którego b. zamierza emigrować, - list gwarancyjny ze strony Rodziny, t. zw. affidavit, lub inny stosowny dowód. Z stego powodu że urzędu konsularny rządu odemnie tego dokumentu, o ja niemam te wszystkie dokumenty są w konsulacie Amerykańskim mógł pan wyrobić, i przysłać mi jo kmyszybciej ten dokument.

A drugi dokumet Polski urzędowy konsularny zada odemnie t. zn. dokumet stwierdzające obywatelstwo Polskie, a w razie niemożności przedłożenia takiego dokumetu, urzędowy konsularny sprawdzi za pośrednictwem władz krajowych obywatelstwo z urzędu. I jak takiego dokumetu także niemam, tylko jakąś metrykę, to o sprawdzeniu obywatelstwa Polskiego, musi urzędowy konsularny sprawdzić za pośrednictwem władz krajowych z urzędu, tylko najwoźniejszy jest dokumet affidavit, ze strony Rodziny, który jest mi potrzebny na tychmiast do Polskiego konsulatu, celem uzyskania paszportu emigracyjnego, który jest mi potrzebny do konsulatu Amerykańskiego o pozwolenie wyjazdu do Ameryki, i ustawienie paszportu zagranicznego emigracyjnego. A z Amerykańskiego konsulatu niemam jeszcze nic, bo czekają na paszport z Polskiego konsulatu, a gdy paszport będzie załatwiony, i dotąd do konsulatu Amerykańskiego, to wtedy otrzymam paszport zagraniczny emigracyjny i pozwolenie na wyjazd do Ameryki. I poświadczenie z policji także już mam gotowe zrobione, i paszport z Polskiego konsulatu będzie mnie kosztować 40 koron Szwedzkich. Proszę zawiadomić wujka Wacława Popolińskiego, że te pieniądze co wysłał mi ostatnim razem, to ja otrzymałem 9go sierpnia z banku. I Szacunkiem Antoni Bugno.

Proszę nie zwracać na moje brzydkie pismo, bo ja i tak zużyłem kilkanaście kartek papieru, nim napisałem ten list, dlatego że mnie ręka wielki palec się obierza, i bardzo mnie boli.

Bugno Antoni.
Gjukhuset Lärbro aud. II.
Gotland
Sverige. Sweden.

Bugno Antoni.
Gjukhuset Lärbro aud. II.
Gotland
Sverige. Sweden.

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Mass } S. S.
County of Hampden

Prepaid Ticket No.....

Adres R.F.D. #1 Ludlow Mass

I, Walter Opalinski (Name) residing at 74 Stony Hill Rd (Street Address)
Wilbraham (City) Mass (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on:
.....(Date) In the
City of.....
County of.....
State of.....

(b) That I was naturalized a citizen of the United States on:
Date..... In the
.....(City) (County)
.....(State) number
of my certificate being.....
issued by.....(Court)
.....

(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:
Date Feb 24, 1922 In the
Springfield (City) Hampden (County)
Mass (State) number
of my certificate being 40136
issued by Superior Court (Court)
of Hampden County

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since 1912

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in the U.S.
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is Single, girl is not dep. upon me for support at the present time
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is Boiler Room Helper Collins Mfg. Co. North Wilbraham (Name and address of firm) My average weekly earnings amount to $45.00

6. My other assets are as follows:
(a) Bank account $ 5160.1 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) $ 550.50
(c) Real Estate $ 14,000.00
Yearly income from rentals of Real Estate $ 1550.00 and that the encumbrance on said property, if any, amounts to $ none
(d) Stocks and bonds $ 2100

7. That my present dependents consist of wife Honorata Opalinski age 50
(Names and ages)
working and support herself made $40

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
Gunkhuset Lärbro avd. II Gotland, Sverige, Sweden
(Give complete address)
new address: Utlänningsläger Lunhultsbruk, Sverige Sweden
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Antoni Bugno	male	24 age 1921	Poland	Farmer	son of my sister (nephew)

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

.....
(Signature of Deponent)

(s) Honorata Opalinski
wife

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 25 day of Apr. A.D. 19 46

My Commission expires 12-8-50

.....
Notary Public

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Massachusetts } S. S. Prepaid Ticket No.....

County of Hampden Address: R.F.D.#1, Ludlow, Mass.

I, Walter Opalinski (Name) residing at 74 Stony Hill Rd. (Street Address)

Wilbraham, Mass. (City) (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: ..... (Date) In the City of ..... County of ..... State of .....

(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date ..... In the ..... (City) (County) ..... (State) number of my certificate being ..... issued by ..... (Court) .....

(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date Feb.24,1942 In the Springfield, (City) Hampden, (County) Massachusetts (State) number of my certificate being 40136 issued by Superior Court (Court) of Hampden County

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since 1912

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in the United States. (State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time. (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is Beater Room Helper Collins Mfg. Co. (Name and address of firm) North Wilbraham, Mass. My average weekly earnings amount to $ 45.0

6. My other assets are as follows:
(a) Bank account $ 5160./ (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) $ 550.50
(c) Real Estate $ 14,000./
Yearly income from rentals of Real Estate $ 1550./ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to $ none
(d) Stocks and bonds $ 2100./

7. That my present dependents consist of wife, Honorata Opalinski, age 50 years, works and earns $40. weekly, and supports herself. (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Sjukhuset Lärbro avd II Gotland, Sverige, Sweden. (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Antoni Bugno	male	1921	Poland	Farmer	Nephew

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Walter Opalinski
(Signature of Deponent)

Signed without objection:

Honorata Opalinski,
Wife.

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 25th day of Apr., A.D. 1946.

Felix Turtek
Notary Public

My Commission expires Dec.8,1950.

M 23 25667E
C 113 95110E
L 36 96 9056E
L 194 58406E
Q 250 533975E
Q 8231848E
Q 105 967690E
Q 327 050 82E
Q 148 34 9406E
Q 122 906 267E
Q 250531 205E
Q 160 656 369E
Q 250 539 167E
Q 250 536 550E
Q 661 248 704E
Q 514 713 595E
Q 661 247 290E
Q 694 950 319E
Q 661 250 356E
Q 509 603 657E
Q 514 708 731E
Q 514 706 035E
Q 514 704 245E
Q 357 136 870E
Q 411 074 031E
Q 411 071 370E
Q 411 075 991E
Q 337 552 259E
Q 354 026 870E

Q 357 137 947 E
Q 357 132 671 E
Q 354 023 954 E
Q 576 036 665 E
Q 576 042 393 E
Q 576 038 776 E
Q 576 040 815 E
Q 576 034 761 E
Q 694 951 789 E
Q 514 711 598 E
Q 509 601 213 E

1000.
100
100
90
2100.

26
25
130
52
650

Walter Opalinski
Adres R.F.D. #1 Ludlow Mass
74 Stony Hill Rd. Wilbraham, Mass